

Buletinul informativ Agricultură Ecologică în Europa Centrală și de Est

NR 23

SEPTEMBRIE 2009

Avalon

Supports organic farming and sustainable rural development in Central and Eastern Europe and beyond.

Phone:
+31 (0)515 331955
Fax:
+31 (0)515 331980

office@avalon.nl
www.avalon.nl

EkoConnect

Centrul Internațional pentru Agricultură Ecologică din Europa Centrală și de Est

Phone:
+49 (0) 351-20 66 172
Fax:
+49 (0) 351-20 66 174

info@ekoconnect.org
www.ekoconnect.org

Dragi cititoare și cititori,

În data de 8 august Comisia Europeană a publicat Regulamentul 710/2009 5 august 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 889/2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 834/2007 al Consiliului în ceea ce privește stabilirea de norme detaliate privind producția ecologică de animale de acvacultură și de alge marine. Regulamentul intră în vigoare la 1 iulie 2010 și accelerează dezvoltarea acvaculturii ecologice. Pe viitor ne putem aștepta la o cerere mai mare la pește și produse de alge bio.

O altă veste bună este introducerea unui logo pentru produse fără OMG în Germania din august 2009 de către Ministerul pentru Agricultură. Această publicație reprezintă un pas important în combaterea europeană a cultivării OMG și a alimentelor care conțin OMG. Nu numai consumatorul refuză aceste produse ci și întregul domeniu bio exprimă opinia că o coexistență a culturilor ecologice sau convenționale cu cele modificate genetic nu este deloc posibilă. Pe de-o parte acest logo va promova încrederea consumatorului iar pe de altă parte va motiva și agricultorii convenționali de a se decide pentru material săditor și furaje fără OMG. Astfel acest logo are o mare importanță și pentru domeniul bio.

Aflați mai multe despre aceste teme mai jos în această ediție a buletinului!

Vă dorim o lectură plăcută și informativă.

Irena Fašalek & Dagmar Diener & Linda Huisman



Cuprins:

1. **Cehia: consumatorii cehi cumpără bio în 2008 în principal în magazinele lanțurilor comerciale**
2. **Azerbaigian: agricultorii combat deșertificarea**
3. **2. International Conference on the Organic Sector Development sprijina cooperarea în cadrul agriculturii ecologice in Europa de Est si Asia Centrala**
4. **Germania: O nouă emblemă „Fără tehnică genetică” este așteptată în toamna acestui an.**
5. **Acvacultură – Ordonanța (CE) Nr. 710/2009 a fost publicată**
6. **Fondatorul mărcii Rapunzel Joseph Wilhelm a inițiat un al doilea marș cu privire la tehnologia modificărilor genetice**
7. **Viitori specialiști ai agriculturii ecologice din centrul și estul Europei au venit la Dresden pentru a învăța despre creșterea ecologică a animalelor**
8. **Percy Schmeiser: "Încă mai aveți dreptul să alegeți!"**
9. **S-a deschis înregistrarea la Forumul de Agricultură Ecologică în Octombrie 2009**
10. **Insigna poloneza aurită Goldenes – O felicitare din partea EkoConnect**
11. **Evenimente**

1. Cehia: consumatorii cehi cumpără bio în 2008 în principal în magazinele lanțurilor comerciale

Conform unui articol al agenției Green Marketing în anul trecut în Cehia au fost cumpărate alimente ecologice în valoare de 52,2 milioane Euro în lanțurile comerciale, ceea ce corespunde la o creștere de 18 milioane față de 2007. Astfel procentul de piață a lanțurilor a crescut cu 6,5% la rata de 74%. Ponderea magazinelor specializate bio a scăzut cu 4,5% la 18%. Creșterea puternică a lanțurilor comerciale se poate recunoaște din 2007/2008 când mărcile lor comerciale au fost introduse, explică Tom Václavík, autor și editor unui anuar pe tema pieței cehe bio.

Mărcile comerciale acoperă 30% a ofertelor bio în lanțurile comerciale. Între acestea Tesco dispune de oferta cea mai diversificată: marca Tesco Organic cuprinde 108 de articole, Interspar urmează cu marca Natur pur* cu 98 de produse. În oferta Albert Bio se numără 60 de articole, Rossmann deține 49, iar Billa a oferit 40 de produse diferite în iulie 2009. Domeniul alimentelor bio cuprinde 1317 de articole care se împart pe supermarketuri, magazine discount și drogherii. În magazinele specializate cehii au cheltuit 12,7 milioane Euro, 11% mai mult decât 2007. Dar această cifră de afaceri rămâne cu mult în urma creșterii pieței întregi cu 40%. „Magazinele de specialitate nu au reușit să profite de cererea crescută la produsele bio. Din 2005 au pierdut 19% din volumul pieței” constată Tom Václavík. Produse în valoare de aproximativ 1 milion de Euro au fost vândute la poartă sau pe piețe alimentare. Suma de 430.000 Euro a fost consumată în restauranturi bio, ceea ce reprezintă o creștere de 260.000 Euro. Segmentul cu cea mai mare dezvoltare este cel de patiserie unde cifra de afaceri a crescut cu 342% (!). Vânzările de fructe și legume bio au crescut cu 61% la suma de 4,4 milioane Euro. Cheltuielile pe piața bio în Cehia se ridică în 2008 la suma de 70,5 milioane Euro. Creșterea pieței bio în Cehia este remarcabilă. 2007 a fost de 70%, iar 2008 40%. Václavík spune că dezvoltarea mai slabă din 2008 este din cauza crizei financiare.

În anul trecut producătorii cehi au exportat alimente bio în valoare de 5,7 milioane Euro, 45% mai mult ca în 2007. În principal mărfurile au fost destinate Slovaciei și Poloniei dar și țărilor est-europene. Exporturile spre vest constă mai ales în materii prime bio, ca de exemplu cereale și vite. Agricultorii cehi au avut cu aceste exporturi o vânzare între 5,1 și 5,9 milioane Euro.

Rata alimentelor bio în consumul alimentar total al Cehiei se află la 0,75%. Cifra producătorilor certificați a crescut cu 176 la 429. În ciuda acestei dezvoltări, 50% din cifra de afaceri provine de la produse importate. În ultimii doi ani numărul agricultorilor bio a crescut la 2500 în 2009. 10% a suprafeței agricole cehe a fost cultivată bio.

Mai multe informații la Tom Václavík, Tel: +420 541 263 456, tom@greenmarketing.cz

Traducerea: Nicoleta & Alexander Thomka

* * * * *

2. Azerbaigian: agricultorii combat deșertificarea

Deșertificarea cauză pierderi în diversitatea biologică și în capacitatea suprafețelor productive. Ea reprezintă o mare problemă economică, socială și ecologică care afectează multe regiuni în lume. În Azerbaigian aproape jumătate din suprafețele agricole nu mai este cultivabilă din cauza deșertificării. Din acest motiv organizația olandeză Avalon a pornit un proiect cu Ganja Agribusiness Association (GABA) din Azerbaigian pentru combaterea deșertificării.

În cadrul proiectului a fost elaborat un plan de acțiune pentru regiunea Belasuar în care este planificată combinarea agriculturii ecologice cu protecția mediului și turismul rural. Planul de acțiune cuprinde inaugurarea de suprafețe model, de locuri pentru prelucrarea compostului și a gunoaielor de grajd, un centru de pomicultură, instalații pentru biogaze, cursuri de specializare și proiecte de cercetare și excursii.

Între altele se va inaugura și un fond pentru material săditor ecologic. GABA va sprijini agricultorii la curățarea semințelor și la crearea unei rețele de distribuție. Astfel și agricultorii care nu au posibilitatea de a cumpăra material săditor vor putea obține o mică cantitate de material săditor care îl vor da înapoi după recoltă în cantitate dublă. În plus vor fi șanse pentru certificarea în grup pentru producătorii de carne și lapte. Formarea și specializarea agricultorilor este un alt țel al proiectului. O masă critică ar fi în stare de a influența piața locală Bilesuar sau chiar ar putea livra destul lapte pentru un centru de procesare întrucât producția de brânzeturi ar deveni rentabilă. O posibilă strategie pentru durabilitatea

proiectului prevede construirea regiunii model Nagorno-Karabagh. Această regiune este un „hotspot” natural al biodiversității europene. Ea ar putea deveni o destinație demarcată pe harta regiunilor pentru turism naturist și rural.

Informații suplimentare la v.babayev@gaba.az.

Traducerea: Nicoleta & Alexander Thomka

* * * * *

3. *International Conference on the Organic Sector Development* sprijina cooperarea in cadrul agriculturii ecologice in Europa de Est si Asia Centrala

Intre 10-11 Septembrie a avut loc in Tbilisi conferinta „2. International Conference on the organic sector development in Central/Eastern European and Central Asian Countries”. Dupa ce prima conferinta a putut avea loc cu success in Kiev anul trecut, a fost ales drept loc de organizare capitala Georgiana.

Conferinta a fost organizata impreuna de catre Asociatia georgiana pentru agricultura ecologica Elkana, Societatea germana de consultanta Organic Services, Universitatea agrara Georgiana si Federatia Organic Federation of Ukraine. In urma posibilitatii acordate de a preda articole in cadrul unui „Call for papers”, organizatorii au realizat un program foarte diversificat cu sesiuni paralele de prezentari. Sesiunile de prezentari au prezentat un spectru larg de teme din agricultura ecologica, de ex. productia plantelor, cresterea animalelor, colectie de animale salbatice, certificarea produselor ecologice, pietele de export usw. Deoarece viticultura reprezinta in acea zona, mai ales in Georgia si Moldova, o ramura agricola importanta, a existat o sesiune de prezentari cu privire la viticulture si productia vinului. In cadrul diferitelor prezentari au fost expuse atat rezultate actuale de cercetare, cat si numeroase rapoarte practice referitoare la teme speciale din agricultura ecologica. De asemenea s-a dezbaturat situatia agriculturii ecologice in diferite tari.

In incheiere cei 180 de participanti din 24 de tari au intocmit o declaratie ce urmeaza a fi prezentata conducerii tarilor. Prin aceasta declaratie se solicita dezvoltarea strategica a sectorului agricol in fiecare tara si se prezinta agricultura ecologica drept rezolvare pentru dezvoltarea cumpatata a sectorului agrar, pentru o mai mare siguranta a produselor alimentare, o dezvoltare a tarii si acces pe piata. Declaratie cere din acest motiv incurajarea sistematica a agriculturii ecologice prin conducerea tarilor si totodata o interdictie de GVO, datorita unei coexistente nerealizabile.

Informatii suplimentare cu privire la conferinta si declaratia mentionata se gasesc pe <http://organicconference.elkana.org.ge/>.

Traducere: Christina Horvath

* * * * *

4. Germania: O nouă emblemă „Fără tehnică genetică” este așteptată în toamna acestui an.

În mijlocul lunii August 2009 a fost prezentat de către ministerul agriculturii în Germania noa emblemă „Fără tehnologie genetică”. Sensul ei este să facă posibilă identificarea și recunoasterea produselor fără tehnologie genetică și să creeze mai multă transparență la cumpărăturile alimentelor. Cu introducerea acestui simbol unitar a fost urmată dorința urgentă al organizațiilor de consumatori și al industriei de alimente interesată de folosirea logo-ului.

Cu toate că deja de la începutul anului 2008 există în germania posibilitatea legală de a declara alimente cu inscripția „fără tehnologie genetică”, ea până în momentul de față a fost folosită doar ezitant, deoarece a fost percepută de mulți oameni ca fiind incompletă. A fost criticat faptul, că la produse de origine animală trebuia respectată doar o perioadă de așteptare specificată de lege după hrănirea cu hrană genetic modificată. Pe lângă asta până acum nu exista un sigiliu uniform, ceea ce a tulburat adițional consumatorii.

Noua etichetă intenționează să alunge aceste lipse și să regleze domeniul de produse animale mai amplu. Criteriile exacte pentru atribuirea simbolului încă nu au fost stabilite, dar aceasta urmează să se îndeplinească în următoarele luni. Criteriile urmează să fie modelate în așa fel, încât toate întreprinderile bio/ecologice să le îndeplinească deja, deoarece în agricultura ecologică oricum deja există o interdicție de tehnică genetică. Asociația nou creată pentru alocația simbolului s-a întâlnit pentru prima oară pe 7. Septembrie 2009, pentru a defini regulile exacte. Cerințele vor fi bazate pe legea de executare pentru tehnica genetică în CE, care este supravegheată de autoritatea pentru controlul alimentelor ale landurilor germane. Primele etichetări cu noua emblemă sunt așteptate pentru această toamnă.

Organizațiile ecologice germane au salutat introducerea noului simbol: Alimente bio se produc oricum fără tehnică genetică, dar toată industria bio are un interes foarte mare, ca simbolul să fie folosit intensiv chiar de toată industria alimentară. Fiecare agricultor care gospodărește convențional, care se ferește și pe câmp dar și la furaj de tehnică genetică, micșorează riscul de contaminare al alimentelor bio. Aceasta duce la dezarmarea problemei de coexistență pe câmpuri și ușurează cooperarea între întreprinderile în sate – indiferent dacă ele gospodăresc ecologic sau convențional.

Surse și informații adiționale: www.bmelv.de , www.transgen.de

Bernadette Meier, EkoConnect e. V.

Traducere: Uwe Leonhardt

* * * * *

5. Acvacultură – Ordonanța (CE) Nr. 710/2009 a fost publicată

Ordonanța (CE) Nr. 710/2009 a comisiei din 05.08.2009 pentru preluarea regulamentelor pentru producția animalelor și algelor marine în acvacultura ecologică în dispozițiile de implementare al Ordonanței CE ecologice 834/2007 a fost publicată în Buletinul Oficial al Uniunii Europene. Ea este valabilă din 1.Iulie 2010.

Noul regulament se poate găsi aici:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:204:0015:0034:RO:PDF>

Traducere: Uwe Leonhardt

* * * * *

6. Fondatorul mărcii Rapunzel Joseph Wilhelm a inițiat un al doilea marș cu privire la tehnologia modificărilor genetice

Marșul a început pe 18 iunie 2009 la Berlin. Țelul marșului celor 3 țări din Germania prin Olanda spre Belgia de aproape 1000 km mers a fost atins la 30 iulie în Bruxelles: comisia UE.

După marșul care a străbătut Germania din nord spre sud în 2007, inițiatorul a pornit în acest an cel de-al doilea marș din Berlin cu aproximativ 200 de susținători. Printre numeroasele personalități din politică, cultură și din branșa produselor naturiste s-au alăturat și dna Vandana Shiva și Luise cu Percy Schmeiser. Călătorii au pornit pe drumul lor "suprapolitic, supraconfesional și supragalactic" nu împotriva biotehnologiei ci pentru libertate de modificări genetice.

„Nu există coexistența atât de laudată a unei agriculturi convenționale, ecologice și a uneia cu organisme modificate genetic.” Dacă se continuă așa, conform spuselor lui Joseph Wilhelm se află în pericol în jur de 170.000 de locuri de muncă.

Purtătorii de cuvânt a unei majorități tăcute a cel puțin 72% din populația UE care neagă organismele modificate genetic (în Germania cam 80%) i s-au înmănat în mod simbolic la 30 iulie dlui Hannes Lorenzen 35.000 de semnături. Lorenzen care este consilier de 25 de ani pe probleme de agricultură și dezvoltare rurală în UE, i-a încurajat pe participanți pentru mișcarea lor care susține o Comunitate Europeană fără organisme modificate genetic.

De fapt predarea actul formal este plănuit pentru toamnă, după vacanța comisiei UE. Până atunci încă se poate susține cu strângerea de semnături pentru inițiativa „Marșului pentru libertate de organisme modificate genetic“. Liste pentru semnături se află pe site-ul www.genfrei-gehen.de și se pot trimite până la 15.10.2009.

Suținători ai marșului nu au fost doar locuitori ai celor 3 țări prin care s-a desfășurat marșul. În Polonia în ziua predării la Bruxelles s-au inițiat de către Coaliția Poloneză împotriva organismelor modificate genetic, marșuri de 1 zi în mai multe orașe precum Cracovia.

Inițiativa „Marșului fără modificări genetice“ a propus coaliției poloneze împotriva organismelor modificate genetic și lui EkoConnect e.V. de asemenea să înmâneze în toamnă comisiei europene la termenul stabilit „Proclamația de la Varșovia“. Această proclamație de la Varșovia este o hotărâre a unui Moratoriu al biotehnologiei în Europa, pe care l-au decis în unanimitate participanții din aproape 30 de țări la Organic Marketing Forum 2009 (www.organic-marketing-forum.org).

Autor: Hans-Josef Brzukalla, EkoConnect e. V.

Traducerea: Adriana-Cristina Khapardey

* * * * *

7. Viitori specialiști ai agriculturii ecologice din centrul și estul Europei au venit la Dresden pentru a învăța despre creșterea ecologică a animalelor

Deja pentru a cincea oară au venit studenții ai facultăților din Europa centrală și de est în capitala sasească pentru a acumula cunoștințe despre creșterea ecologică a animalelor, așa că impropria cunoștințele despre agricultura ecologică și a face schimb de experiențe din cadrul cercului internațional de colegi. Începând cu anul 2005 Academia de Vara pentru creșterea ecologică a animalelor a contribuit la instruirea specialiștilor tineri.

Între 7 și 20 septembrie 2009 s-au întâlnit în Dresden 37 de studenți și 17 experți de la trei și șapte universități din Europa centrală și de est. În acest an studenții au venit din Bosnia și Herțegovina, Germania, Estonia, Filipine, Polonia, România, Rusia, Slovenia, Republica cehă, Turcia, Ucraina și Vietnam. Experții în cercetare și practică i-au condus pe viitorii ingineri agrari până la provocările și șansele creșterii ecologice de animale. Limba de perfecționare a fost engleza. Academia de Vara a fost organizată și în acest an de către Facultatea de Științe Ecologice Agrare din cadrul Universității Kassel împreună cu EkoConnect în Dresden și noua Universitate parteneră din opt țări ale Europei de Est.

În cele paisprezece zile s-a putut arăta prin cursuri, execuții și excursii ce tin de sistemele de funcționare a agriculturii ecologice cu trebuie să arete producția ecologică de lapte, bovine, porci, oi, capre și pasări în domeniul practic. Printre altele s-a vizitat o fermă biologică-dinamică unde participanții au putut vedea modalitatea gospodăriei bio-dinamice și principiile de bază ale acesteia. Accentul a fost pus în anul acesta pe noua dispoziție europeană privind ecologia (nr. 834/2007 și 889/2008). De mare interes a fost și dezbaterile telurilor vizate de creșterea ecologică a bovinelor și a porcilor. Teme importante au fost de asemenea și sănătatea și hrănirea animalelor și calitatea carniilor. Pe lângă conținutul de specialitate Academia de Vara a oferit îndeajuns spațiu pentru dezvoltarea sistemelor și comunicarea interculturală. „Aceasta este o frumoasă experiență pentru noi, de a studia într-o atmosferă internațională creșterea ecologică a animalelor, de a vizita ferme biologice în Germania și de a avea posibilitatea de a asculta prezentări ale unor profesori experimentați. Precis vom lua multe cu noi acasă: cunoștințe noi și multe idei proaspete pentru viitor“ a spus o studentă a Facultății de Agricultură din cadrul Universității Maribor din Slovenia, care este una dintre Universitățile parteneră ale Academiei de Vara.

Proiectul este finanțat de către programul- EU ERASMUS și sprijinit de către Fundația de Agricultură și Reudink Biologisch Voeders B.V. Informații suplimentare se găsesc pe:

http://www.ekoconnect.org/en_projekte_pillnitzer_sommerakademie.html

Traducere: Christina Horvath

* * * * *

8. Percy Schmeiser: "Încă mai aveți dreptul să alegeți"

În această vară au revenit în Europa binecunoscutul cuplu de fermieri din Canada Percy und Louise Schmeiser pentru a relata despre disputele lor cu producătorul materialului semincer de organisme modificate genetic din Canada, Monsanto și despre susținerea campaniei europene pentru un continent liber de OMG-uri.

Cuplul Schmeiser călătorește din nou prin lume (mai ales în America de Nord, America Latină, Africa și Europa) pentru a avertiza omenirea de intruducerea materialului semincer modificat genetic. Mesajul soților Percy și Louise Schmeiser este clar: Noi mai avem încă posibilitatea de alegere. În Canada coexistența agriculturii convenționale/ecologice cu culturile modificate genetic s-a dovedit a fi imposibilă. Și această coexistență nu este posibilă nici în alte țări din lume. Fermierii din Canada nu au fost informați la timp despre pericolul introducerii OMG, dar noi europenii suntem puși în gardă. Din perspectiva experiențelor din ultimii 10 ani familia Schmeiser susțin fiecare pas pentru o lume liberă de OMG-uri. La întrebarea dacă în Europa mai esista încă o șansă de a câștiga războiul împotriva OMG-urilor, Percy este foarte optimist: „Întrebați dacă în Europa puteți evita sau stopa OMG-urile. Yes you can. Da, voi puteți!”

Louise și Percy Schmeiser au vorbit în Olanda la invitația celor de la Avalon, Biologica și ZLTO.

Mai multe despre povestea „Monsanto împotriva Schmeiser” și felul în care Percy Schmeiser poate susține campania Anti OMG-uri în țările Europei găsiți pe site-ul: www.percyschmeiser.com.

Autor: Hans-Josef Brzukala, EkoConnect e.V.

Traducerea: Adriana-Cristina Khapardey

* * * * *

9. S-a deschis înregistrarea la Forumul de Agricultură Ecologică în Octombrie 2009

Bio-Romania și partenerii săi, EkoConnect, Ministerul Întreprinderilor Mici și Mijlocii, Comerțului și Mediului de Afaceri și Centrul Internațional de Comerț (ITC) **organizează și va invita la Forumul de Agricultură Ecologică în București**. Acest eveniment va fi un prilej de formare la un înalt nivel în domeniul agriculturii ecologice precum și un loc de întâlnire pentru oameni de afaceri, pentru fermieri din agricultura ecologică, procesatori și comercianți. Scopul acestor două zile este de a face cunoscute strategii de succes de marketing, de a furniza informații de actualitate și a realiza un transfer de cunoștințe privind piața de produse ecologice. De asemenea în cadrul acestui eveniment vor fi făcute cunoscute exemple de succes în comercializarea produselor ecologice. În plus acest eveniment va constitui un loc perfect pentru întreprinzătorii implicați în sectorul de agricultură ecologică, pentru a obține o imagine de ansamblu despre piața românească ecologică și pentru a întâlni jucători cheie și organizații implicate în acest domeniu.

Evenimentul se va desfășura în zilele de 22 și 23 Octombrie 2009 în București – Romexpo salile Brancuși și Madgearu. Programul și mai multe informații sunt disponibile pe www.organicforum.ro și pe www.ekoconnect.org

* * * * *

10. Insigna poloneză aurită Goldenes – O felicitare din partea EkoConnect

Ne bucurăm de faptul că în data de 12 septembrie 2009 s-a acordat în cadrul sărbătorii agriculturii ecologice insigna poloneză aurită unor personalități din domeniile ecologiei. Pe baza nominalizării de către Lech Kaczynski și președintele Republicii Polonia au fost onorați pentru meritele lor:

Dorota Metera (Expert în ecologie), Prof. Józef Tyburski (Universitatea Ermland-Masuren), Zbigniew Przybylak (Editor al EKOARKA), Urszula Cackowska-Wyrwicka (agricultoare ecologică), Jadwiga

Wietrzna-Łopata (ECEAT und ICPPC), Danuta Pilarska (Ekoland) und Michał Leszczyc-Grabianka (Redactor Radio Maryja). Cea din urma persoana a primit medalia pentru renasterea Poloniei.

Decoratiunile au fost date in timpul sarbatoririi de catre Jan Krzysztof Ardanowski, consultantul ecologic al presedintelui.

Felicitam toti laureatii si ne bucuram alaturi de ei de onorarea lor si ii recunoastem ca prezentanti ai intregii branse in Polonia.

EkoConnect e.V.

Traducere: Christina Horvath

10. Evenimente

Data	Eveniment	Loc	Tematica	Link/Contact
28.09 - 01.10.2009	Conferință Avalon	Sofia, Bulgaria	Schimbarea climatică, biodiversitate și agricultură ecologică	www.avalon.conference.org
01.10 - 03.10.2009	Biostyl	Bratislava, Slovacia	Târgul comercial internațional pentru produse ecologice, ecologie și trai sănătos	www.incheba.sk
04.10.2009	Bionord	Hamburg, Germania	Târgul de specialitate pentru comerț al produselor naturale	www.bionord.de
05.10 - 09.10.2009	Organic Marketing Seminar	Berlin, Germania	EkoConnect - Avalon - Organic Marketing Seminar pentru participanți vorbitori de limba rusă	www.ekoconnect.org
22.10 - 23.10.2009	Romanian Organic Forum (ROF)	București, România	Conferință pentru marketing al produselor ecologice	www.organicforum.ro
22.10 - 25.10.2009	Health life	Almaty, Kazakstan	Întâlnire de specialitate pentru producerea și comercializarea produselor naturale și ecologice	www.life-expo.kz
05.11 - 08.11.2009	Ecofestival	Atena, Grecia	Produse ecologice	www.ecofestival.gr
16.11 - 20.11.2009	Training	Dresda, Germania	EkoConnect - Avalon - Training pentru agricultură ecologică pentru participanți vorbitori de limba rusă	www.ekoconnect.org
24.11 - 27.11.2009	Ingredients Russia	Moscova, Rusia	Piața rusă a produselor ecologice și naturale	www.ingredients-russia.com
01.12.2009	IFOAM Congress	Bruxelles, Belgia	European Organic Congress Congres despre schimbul climatic, biodiversitate și criza globală alimentară la	www.organic-congress-ifoameu.org
08.02 - 12.02.2010	Nutra Bioorganic	Moscova, Rusia	Primul târg de specialitate din Rusia pentru produse alimentare ecologice	www.bioorganic.ru
17.02 – 20.02.2010	BioFach	Nuremberg, Germania	Târg internațional de specialitate pentru produse ecologice	www.biofach.de
06.05 - 07.05.2010	5. Organic Marketing Forum	Varșovia, Polonia	Întâlnire internațională pentru economia europeană a produselor alimentare ecologice și naturale și comerțul materiilor prime	www.organic-marketing-forum.org

Traducerea: Adriana-Cristina Khapardey

V-a plăcut Buletinul Informativ EkoConnect?

Atunci ne bucurăm dacă îl transmiteți colegilor și cunoscuților interesați.

Dacă ați primit Buletinul Informativ prin retransmitere și dacă doriți să îl primiți personal de acum încolo, vă rugăm să ne scrieți pe adresa de email redaktion@ekoconnect.org cu titlul 'Subscribe EkoConnect Infobrief'.

Dacă nu mai doriți să primiți Buletinul Informativ vă rugăm să ne trimiteți un E-mail cu titlul 'Unsubscribe EkoConnect Infobrief'.

Cu salutări cordiale,

Colectivul de redacție al Buletinului Informativ.

+++ Despre noi: EkoConnect e.V.: scopurile, activitățile noastre - și Dumneavoastră +++

EkoConnect este o platformă de schimb de informații, cunoștințe și experiență și oferă persoanelor fizice și organizațiilor posibilitatea de a se întâlni. **Asociația** a fost fondată la mijlocul anului 2003 cu sediul la Dresda, Germania.

Scopul nostru este sprijinirea și punerea în legătură a actorilor și activităților pentru dezvoltarea durabilă a agriculturii ecologice în Europa Centrală și de Est, consolidarea dezvoltării mediului rural și îmbunătățirea disponibilității produselor și a alimentelor de proveniență ecologică.

În calitatea sa de punct central de informare și coordonare, EkoConnect crează posibilități de întâlnire, schimb de experiență și perfecționare, ca de exemplu seminarii și excursii de specialitate, însă sprijină și instituții private și de stat în crearea structurilor agriculturii ecologice. La rândul său, EkoConnect este sprijinit de o comisie de experți care oferă consultanță din punct de vedere strategic și tematic.

Printre membrii asociației se numără experți și organizații din întreaga Europă care dispun de o experiență îndelungată în crearea structurilor agriculturii ecologice. Și dumneavoastră puteți spijini activitatea asociației noastre în calitate de membru susținător sau în mod activ, ca și membru ordinar. Membrii susținători plătesc o contribuție anuală cuprinsă între 60€ - pentru persoane fizice – și 600€ pentru firme. Membrii ordinari achită o taxă anuală de 20€ până la 200€. Vă invităm și pe dumneavoastră să deveniți membru EkoConnect! Cei interesați de calitatea de membru a asociației EkoConnect sunt rugați să ne trimită următorul formular completat:

Cerere de admitere ca membru al EkoConnect

Doresc / dorim să sprijin(im) activitățile EkoConnect și să devin/devenim membru/i susținător/i.
 membru/i ordinar/i.

Nume:	Prenume:
La persoanele juridice numele reprezentantului legal:	
Cod, localitatea:	Strada și numărul:
Țara:	Județul:
Telefon:	Mobil:
Adresă e-mail:	

Plătesc/plătim o cotizație de membru în valoare de € și achit/achităm această sumă

prin cecul alăturat

prin virament

Cotizația de membru se poate scădea din impozit; în acest scop o să mi se trimită o chitanță.

 Locul, data, semnătura